

Registračné číslo zmluvy v Centrálnom registri
zmlúv SNM: **SNM-BET-ZOV-2024/1866**

Evidenčné číslo zmluvy pre interné potreby
SNM-MBT: 478

Zmluva o výpožičke zbierkových predmetov

Uzatvorená podľa ust. § 12 ods.3 zák. č. 206/2009 Z. z. v znení neskorších predpisov a výnosu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky z 10. augusta 2015 č. MK-2544/2015-110/11648 o podrobnostiach vykonávania základných odborných činností v múzeách a v galériách a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty v platnom znení a v zmysle Zák. č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov (ďalej len Občiansky zákonník).

Článok I. Zmluvné strany

1. Požičiavateľ:

Sídlo:
Štatutárny zástupca:
Zástupca oprávnený rokovať
vo veciach zmluvných:

Slovenské národné múzeum
Vajanského nábrežie 2, 810 06 Bratislava
Mgr. Branislav Panis, generálny riaditeľ

Mgr. Tímea Mátéová, riaditeľka
Slovenské národné múzeum – Múzeum Betliar
Lesná ulica 9/17, 049 21 Betliar
Príspevková organizácia
Štátna pokladnica Bratislava
IBAN SK 12 8180 0000 0070 0024 3776
SPSRSKBAXXX – Štátna pokladnica – banka
00164721
2020603068
SK 2020603068

Právna forma:
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
BIC:
IČO:
DIČ:
IČ DPH:
Zamestnanec oprávnený konať
vo veciach realizácie zmluvy:
Funkcia:
Kontakt:

Mgr. Adriána Kissová
dokumentátor
adriana.kissova@snm.sk, XXX

Oprávnený konať na základe rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-4541/ 2017-110/15225 zo dňa 10. októbra 2017 o vydaní úplného znenia zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea vydanéj rozhodnutím Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o vydaní zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea č. MK-1062/2002-1 z 1. júla 2002 v znení rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-2493/2019- 110/3868 zo dňa 14. marca 2019 o zmene a doplnení zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea a rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-5327/2023- 110/18385 zo dňa 21. septembra 2023 o zmene a doplnení zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea a rozhodnutia.

(ďalej len „požičiavateľ“)

2. Vypožičiavateľ:

Sídlo:

Štatutárny zástupca:

Zástupca oprávnený rokovať

vo veciach zmluvných:

Právna forma:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

BIC:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

Zamestnanec oprávnený konať

vo veciach realizácie zmluvy:

Funkcia:

Kontakt:

SNG – Slovenská národná galéria

Riečna 1, 815 13 Bratislava

Mgr. Alexandra Kusá, PhD., generálna riaditeľka

PhDr. Alexandra Homol'ová, zástupkyňa GR

štátna príspevková organizácia MK SR

štátna pokladnica

SK85 8180 0000 0070 0011 7526

SPSRSKBA

00 164 712

2020829943

SK2020829943

Mgr. Gabriela Duračková

produkčná výstavných projektov

Gabriela.Durackova@sng.sk; +421 2 204 76 268

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

Článok II.**Predmet zmluvy**

1. Predmetom zmluvy je výpožička zbierkových predmetov (ďalej len „vecí“) zo zbierkového fondu **SNM – Múzea Betliar** v počte **12 ks** podľa Prílohy č. 1 v počte strán 3, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
2. Veci sú spôsobilé na užívanie pre účel podľa Článku III. tejto zmluvy.

Článok III.**Účel výpožičky**

1. Veci sa vypožičiavajú za účelom vystavenia na výstave s názvom: „*Plody sváru. Obraz osmanskej prítomnosti*“, ktorá potrvá od 06. 12. 2024 do 18. 05. 2025.
2. Žiadateľ je povinný pri vystavení vecí uviesť ich popis podľa Prílohy č. 4, ktorá je súčasťou tejto zmluvy.
3. Zmena účelu je neprípustná.
4. Poistná suma vecí podľa bodu 1 tohto Článku je **390 000,- EUR**.

Článok IV.**Doba výpožičky**

1. Zmluvné strany sa dohodli na dobe výpožičky v čase **od 02. 09. 2024 do 30. 06. 2025**.
2. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť veci v posledný deň výpožičky.
3. Požičiavateľ si vyhradzuje právo požadovať vrátenie vecí pred skončením doby výpožičky, ak ich potrebuje na svoje účely alebo, ak ich vypožičiavateľ užíva v rozpore s Článkom III. a Článkom V. tejto zmluvy, a to do 3 dní od doručenia oznámenia o vrátení vecí.

Článok V.**Podmienky výpožičky**

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje veci užívať za účelom a v dobe v súlade s Článkom III. a Článkom IV. tejto zmluvy.
2. Vypožičiavateľ je povinný:

- a) vykonať bezpečnostné opatrenia pri prevoze a dočasnom umiestnení tak, aby nedošlo k poškodeniu, zničeniu, zámene, strate alebo odcudzeniu vecí,
 - b) na vlastné náklady zabezpečiť prevoz vecí,
 - c) poistiť veci počas celej doby výpožičky,
 - d) zabezpečiť primerané klimatické podmienky v priestore dočasného užívania vecí: relatívnu vlhkosť (45-55 %) a vyhovujúcu teplotu (18-20 °C),
 - e) umožniť požičiavateľovi kontrolu umiestnenia vecí počas celej doby výpožičky,
 - f) bezodkladne a vopred informovať požičiavateľa o plánovanej manipulácii s vecami,
 - g) vrátiť veci bez zásahu opravy alebo úpravy, ak nebolo dohodnuté inak,
 - h) vzniknuté škody bezodkladne oznámiť požičiavateľovi a výšku škody určenú požičiavateľom uhradiť v plnej výške,
 - ch) požiadať požičiavateľa vopred o písomný súhlas s uverejnením predmetu veci zmluvy v médiách na iné účely ako na propagáciu výstavy,
 - i) zabezpečiť, aby sa žiadne reprodukcie vecí nevyhotovovali tretťou osobou na komerčný účel.
3. Požičiavateľ je kedykoľvek oprávnený bez ujmy na svojich prípadných ďalších nárokoch voči vypožičiavateľovi vyžiadať si veci zo závažných dôvodov späť.

Závažnými dôvodmi sú najmä:

- každé porušenie povinností vypožičiavateľa vyplývajúce z tejto zmluvy,
- každé ohrozenie alebo zanedbanie starostlivosti vypožičiavateľa,
- každé použitie v rozpore so zmluvou, najmä postúpenie vecí tretím osobám.

4. Záväzky a povinnosti vypožičiavateľa podľa bodu 1 a 2 tohto Článku plynú odovzdaním a prevzatím vecí na základe potvrdenia Protokolu o odovzdaní zbierkových predmetov na dočasné užívanie a končia vrátením na základe potvrdenia Protokolu o vrátení dočasne užívaných zbierkových predmetov v Prílohe č. 2 a v Prílohe č. 3, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

Článok VI. Zánik zmluvy

1. Ukončenie zmluvných vzťahov založených touto zmluvou môže nastať dohodou alebo odstúpením.
2. Ktorákoľvek zo zmluvných strán môže ukončiť zmluvný vzťah písomne odôvodneným odstúpením, ktoré nadobudne účinnosť dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.
3. Odstúpením od zmluvy nie sú dotknuté nároky na náhradu škody.

Článok VII. Spoločné a záverečné ustanovenie

1. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia obsahu tejto zmluvy je možné vykonať výlučne prostredníctvom písomných očíslovaných dodatkov, ktoré nadobudnú platnosť dňom ich podpisu a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
2. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením tejto zmluvy v centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
4. Vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve riadia sa príslušnými ustanoveniami zák. č. 206/2009 Z. z. v znení neskorších predpisov, zák. č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov a príslušnými ustanoveniami právnych predpisov SR.
5. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch origináloch, z ktorých požičiavateľ dostane tri a vypožičiavateľ jedno vyhotovenie.

V Betliari, dňa

v Bratislave, dňa.....

.....
Mgr. Tímea Mátéová
riaditeľka
Slovenské národné múzeum
– Múzeum Betliar

.....
Mgr. Alexandra Kusá, PhD.
generálna riaditeľka
SNG – Slovenská národná galéria

ZOZNAM ZBIERKOVÝCH PREDMETOV

P. č.	Prír. č.	Evid.č.	Názov zbierkového predmetu	Počet ks
1.	1954/01408	T 00130	Vankúšik, hodvábný bordový strihaný zamat, strieborné a zlaté kovové nite, osmanská výšivka, 17. storočie, pozostalosť Žofie Serédyovej, rozmery: 125 x 56 x 40 cm	1
				
Stav: zachovalý Poistná hodnota: 5000 €				
2.	2018/00019	T 00137	Čepiec ženský, tmavomodrý zamat s plastickou striebornou výšivkou, zlaté vnútro, 17. storočie, rozmery: v.: 8cm, obvod hlavy: 64 cm	1
				
Stav: poškodený - na reštaurovaní/ zreštaurovaný Poistná hodnota: 12 000 €				
3.	1953/01031	T 00001	Prikrývka na stôl, z pozostalosti Žofie Serédyovej, rozmery: 315 x 210 cm	1
				
Stav: zachovalý Poistná hodnota: 30 000 €				
4.	1954/00109	VU 00109	Jan Baptist van der Meiren (1664 – v/po 1708): Bitka pri Osijeku, 1688, obraz, olej na plátne, rozmery: 180 x 254 cm; s rámom: 186 x 259 cm	1
				
Stav: zachovalý Poistná hodnota: 240 000 €				

5. 1953/00850 KSP 00001 Misa hlboká - habánska práca, rozmery: Ø 29,3 cm 1



Stav: zachovalý
Poistná hodnota: 6000 €

6. 1953/00881 KSP 00002 Džbán habánsko-slovenský, rozmery: v.:29,5 cm, Ø v spodnej časti: 13,3 cm, Ø v hornej časti: 11 cm 1



Stav: zachovalý
Poistná hodnota: 6000 €

7. 1954/01095 Z 00140 Šabl'a tzv. fringia, 17. storočie, rozmery: dl.:91cm, š.: 4,8 cm 1



Stav: zachovalý
Poistná hodnota: 25 000 €

8. 1976/00003 Z 00446 Maketa dela, 17. storočie, rozmery: dl.: 36,5 cm 1



Stav: zachovalý
Poistná hodnota: 20 000 €

9. 1953/00318 Z 00441 Maketa dela, 17. storočie, rozmery: dl.: 50 cm 1



Stav: zachovalý
Poistná hodnota: 20 000 €

10. 1972/00144 Z 00444 Maketa dela, 17. storočie, rozmery: dl.: 50 cm,
dl. lafety: 78 cm, kaliber: 2,6 cm 1



Stav: zachovalý
Poistná hodnota: 20 000 €

11. 1954/01046 Z 00347 Prilba tzv. morión, 16. storočie, rozmery: v.: 26cm,
š.: 38 cm 1



Stav: zachovalý
Poistná hodnota: 3000 €

12. 1954/01045 Z 00346 Prilba husárska, zo železného plechu pologuľatého
tvaru, vyložená žltým a červeným plátnom.
Na okrajoch dva upevňovacie remene,
rozmery: v.: 20 cm 1



Stav: zachovalý
Poistná hodnota: 3000 €

Spolu: 12 ks
poistná suma spolu: 390 000 ,- EUR

V Betliari, dňa

v Bratislave, dňa

.....
Mgr. Tímea Máteová
riaditeľka
SNM - Múzea Betliar

.....
Mgr. Alexandra Kusá, PhD.
generálna riaditeľka
SNG – Slovenskej národnej galérie

PROTOKOL

o odovzdaní zbierkových predmetov na užívanie podľa Zmluvy o výpožičke
č. SNM-BET-ZOV-2024/1866 zo dňa

I.

Požičiavateľ:	SNM – Múzeum Betliar
Sídlo:	Lesná ulica 9/17, 049 21 Betliar
Zodpovedný zamestnanec oprávnený konať vo veci výpožičky:	Mgr. Adriána Kissová
Funkcia:	dokumentátor
Vypožičiavateľ:	SNG – Slovenská národná galéria
Sídlo:	Riečna 1, 815 13 Bratislava
Zodpovedný zamestnanec oprávnený konať vo veciach výpožičky:	Mgr. Gabriela Duračková
Funkcia:	produkčná výstavných projektov

II.

Požičiavateľ zbierkových predmetov odovzdáva a vypožičiavateľ zbierkových predmetov preberá do dočasného užívania zbierkové predmety podľa Čl. II. bod 1 zmluvy v počte **12 ks** v zachovalom stave.

V Betliari, dňa

.....
za požičiavateľa

.....
za vypožičiavateľa

PROTOKOL

o vrátení zbierkových predmetov užívaných podľa Zmluvy o výpožičke
č. SNM-BET-ZOV-2024/1866 zo dňa

I.

Požičiavateľ:	SNM – Múzeum Betliar
Sídlo:	Lesná ulica 9/17, 049 21 Betliar
Zodpovedný zamestnanec oprávnený konať vo veci výpožičky:	Mgr. Adriána Kissová
Funkcia:	dokumentátor
 Vypožičiavateľ:	 SNG – Slovenská národná galéria
Sídlo:	Riečna 1, 815 13 Bratislava
Zodpovedný zamestnanec oprávnený konať vo veciach výpožičky:	Mgr. Gabriela Duračková
Funkcia:	produkčná výstavných projektov

II.

Vypožičiavateľ zbierkových predmetov odovzdáva a požičiavateľ zbierkových predmetov preberá zbierkové predmety podľa Čl. II bod 1 zmluvy v počte **12 ks** v zachovalom stave.

V, dňa

.....
za požičiavateľa

.....
za vypožičiavateľa

Popis zbierkových predmetov

Hodvábný vankúš vyšívajú striebornými a zlatými kovovými niťami s osmanskou výšivkou
Pozostalosť barónky Žofie Serédyovej
Sedmohradsko, 17. storočie
SNM – Múzeum Betliar, kaštieľ Andrásyovcov v Betliari

Dámsky zamatový čepiec
Sedmohradsko, 17. storočie
SNM – Múzeum Betliar, kaštieľ Andrásyovcov v Betliari

Prikrývka na stôl
Pozostalosť barónky Žofie Serédyovej
Sedmohradsko, 17. storočie
SNM – Múzeum Betliar, hrad Krásna Hôrka

Jan Baptist van der Meiren (1664 – v/po 1708)
Bitka pri Osijeku
1688
SNM – Múzeum Betliar, kaštieľ Andrásyovcov v Betliari

Habánsky džbán
Uhorsko, 18. storočie
SNM – Múzeum Betliar, hrad Krásna Hôrka

Habánska misa
Uhorsko, 17. storočie
SNM – Múzeum Betliar, hrad Krásna Hôrka

Šabl'a, tzv. Fringia
Uhorsko, 17. storočie
SNM – Múzeum Betliar, kaštieľ Andrásyovcov v Betliari

Maketa dela
Uhorsko, 17. storočie
SNM – Múzeum Betliar, hrad Krásna Hôrka

Maketa dela
Uhorsko, 17. storočie
SNM – Múzeum Betliar, hrad Krásna Hôrka

Maketa dela
Uhorsko, 17. storočie
SNM – Múzeum Betliar, hrad Krásna Hôrka

Prilba, tzv. morión
Stredná Európa, 16. storočie
SNM – Múzeum Betliar, kaštieľ Andrásyovcov v Betliari

Husárska prilba
Uhorsko, 17. storočie
SNM – Múzeum Betliar, kaštieľ Andrássyovcov v Betliari

V Betliari, dňa

v Bratislave, dňa

.....
Mgr. Tímea Mátéová
riaditeľka
SNM - Múzea Betliar

.....
Mgr. Alexandra Kusá, PhD.
generálna riaditeľka
SNG – Slovenskej národnej galérie